



Nebraska Department of Health and Human Services

P.O. Box 95007 Lincoln, NE 68509-5007

HOJA DE INFORMACIÓN LAS PAPERAS (parotiditis infecciosa)

¿Qué son las paperas o parotiditis infecciosa?

Es una infección causada por el virus de la parotiditis.

¿Cómo se transmite?

Las paperas se transmiten a través de gotitas de secreciones esparcidas al toser o estornudar, provenientes de la nariz y/o la garganta. **¿Quién se contagia de paperas?**

Cualquier persona, pero es más común entre los infantes, niños y jóvenes. De la gente que no esta inmunizada, el 85 por ciento tendrá paperas antes de la edad adulta, pero es posible que los síntomas no sean intensos, y por tal razón, no sean reconocidos.

¿Cuales son los síntomas de las paperas?

Los síntomas más comunes son fiebre, dolor de cabeza, e hinchazón de las glándulas salivales bajo la mandíbula. La enfermedad puede resultar en pérdida auditiva, meningitis o meningoencefalitis aséptica (infección de las membranas que envuelven el cerebro y la médula espinal) y, en 20 a 30 por ciento de los varones que han llegado a la pubertad, las paperas pueden causar dolor e hinchazón de los testículos.

¿Cuándo aparecen los síntomas?

Pueden aparecer entre 12 y 25 días después de la infección, pero normalmente ocurre antes de que transcurran 18 días.

¿Por cuánto tiempo puede una persona infectada transmitir la enfermedad?

Desde 3 días antes del comienzo de los síntomas hasta 4 días después.

¿Puede padecer de las paperas más de una vez?

No

¿Qué tratamiento existe para las paperas?

No hay un tratamiento específico. Se deben tratar los síntomas como sea necesario.

¿Hay una vacuna para prevenir las paperas?

Sí, pero la vacuna normalmente no se recomienda para los adultos.

Se recomiendan para todos los niños dos dosis de la vacuna para paperas, contenida en la vacuna MMR, administradas con un intervalo de al menos 4 semanas entre las dos dosis. La primera dosis es administrada en o después del primer cumpleaños; la segunda, cuando el niño tenga entre 4 y 6 años. MMR es una vacuna a virus vivo y atenuado. Mujeres embarazadas y personas con deficiencia inmune parcial o total no deben recibir vacunas vivas atenuadas.

¿Qué se puede hacer para evitar la transmisión de las paperas?

Una persona con paperas no debe asistir a la guardería infantil, escuela o trabajo hasta 9 días después de que empezaron los síntomas o hasta que esté recuperada, lo cual sea más largo. Las personas que estuvieron en contacto con un enfermo de paperas deben revisar sus inmunizaciones para saber si están al día. Toda persona que no haya recibido 2 dosis de vacuna contra las paperas (preferiblemente vacuna MMR) debe ser vacunada. Las personas que posiblemente estuvieron expuestas a las paperas deben ser instruidas sobre los signos y síntomas de la enfermedad, y deben buscar atención médica tan pronto como aparezcan los síntomas.

Se recomienda lavarse las manos frecuentemente, no compartir los cubiertos ni beber del mismo vaso, así como también una estricta higiene respiratoria: cubrir la boca para toser o estornudar, toser en un pañuelo desechable y botarlo una vez usado y lavarse las manos o desinfectarlas con gel desinfectante para las manos cada vez que tosa o estornude. Lávese las manos en cuanto pueda.

*Spanish translation Mumps Fact Sheet from the Nebraska Department of Public Health
4/2006 by East Central District Health Department, Columbus, NE*